



**Election Notice**  
**(Revised 11/8/12)**

The Miami-Dade County Canvassing Board will convene at the Office of the Supervisor of Elections, 2700 N. W. 87<sup>th</sup> Avenue, Miami, Florida. The Canvassing Board is convening on these dates in preparation to conduct the General Election to be held on November 6, 2012.

DATE/TIME	ACTIVITY
Monday, 10/22/12 8:00 a.m. 10:00 a.m. to 12:00 p.m.  3:00 p.m. Through Tuesday, 11/6/12	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Logic and accuracy test of the touch screen and optical scan voting systems to be used for early voting, precincts and paper ballots</li> <li>2. Public inspection of absentee ballots</li> <li>3. Pre-count logic and accuracy test of the optical scan system used for absentee and provisional ballots</li> <li>4. Absentee ballots opening and processing (as needed)</li> <li>5. Duplication of ballots (as needed)</li> </ol>
<del>Thursday, 10/25/12</del> <del>Friday, 10/26/12 – Cancelled</del> <del>Monday, 10/29/12 – Added</del> <del>Wednesday, 10/31/12 – Cancelled</del> Thursday, 11/1/12 – <b>1 p.m.</b> <del>Friday, 11/2/12 – Cancelled</del> Monday, 11/5/12  Canvassing: 10:00 a.m. to completion (as needed)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Canvassing of presumed invalid absentee ballots (as needed)</li> </ol>
Tuesday, 11/6/12 Canvassing: 3:00 p.m. through Friday, 11/9/12 to completion	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Canvassing of presumed invalid absentee ballots (as needed)</li> <li>2. Tabulation of results</li> <li>3. Preliminary Election returns (Unofficial) to State, except provisional ballots</li> </ol>
Thursday, 11/8/12 Canvassing: <del>2:00 p.m.</del> <b>3:00 p.m.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provisional ballots processing</li> <li>2. Tabulation of results</li> </ol>
<del>Friday, 11/9/12 – Cancelled</del> Canvassing: 11:00 a.m. to completion	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provisional ballots processing continues (as needed)</li> <li>2. Tabulation of results (as needed)</li> <li>3. Certification of <u>Unofficial</u> Results, including provisional ballots</li> <li>4. Post-count logic and accuracy test of the optical scan system used for absentee and provisional ballots</li> </ol>
Friday, 11/16/12 Canvassing: 2:00 p.m. to completion	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pre-count logic and accuracy test of the optical scan system for overseas absentee ballots</li> <li>2. Canvassing of overseas absentee ballots to be counted for federal offices only</li> <li>3. Certification of <u>Official</u> Results, including overseas absentee ballots</li> <li>4. Post-count logic and accuracy test of the optical scan system for overseas absentee ballots</li> <li>5. Race/question and precincts selection for manual post-election State audit</li> </ol>
Monday, 11/19/12 10:00 a.m. through Sunday, 11/25/12 to completion	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Audit process starts until completion</li> </ol>

All proceedings will be open to the public. For a sign language interpreter or other accommodations, please call 305-499-8405 at least five days in advance. In accordance with Section 286.0105, Florida Statutes, a person who appeals any decision by the canvassing board with respect to any matter considered at a meeting, he or she will need a record of the proceedings and therefore will need to ensure that a verbatim record of the proceedings is made.

Penelope Townsley  
Supervisor of Elections  
Miami-Dade County, Florida

**For legal ads online, go to <http://legalads.miamidade.gov>**



**Aviso Electoral**  
**(Revisada 11/8/12)**

La Junta de Escrutinio del Condado de Miami-Dade se reunirá en la Oficina del Supervisor de Elecciones, 2700 N. W. 87 Avenue, Miami, Florida. La Junta de Escrutinio se reunirá en las fechas enumeradas a continuación en preparación para celebrar las Elecciones Generales del 6 de noviembre del 2012.

FECHA/HORARIO	ACTIVIDAD
Lunes, 22 de octubre del 2012 8:00 a.m.  10:00 a.m. hasta 12:00 p.m.  3:00 p.m. hasta el martes, 6 de noviembre del 2012	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prueba de lógica y precisión de los sistemas de votación de pantalla sensible al tacto y escáner óptico que se usarán para votar en la votación anticipada, en los recintos electorales y con las boletas de papel</li> <li>2. Inspección pública de las boletas para elector ausente</li> <li>3. Prueba de lógica y precisión anterior al conteo del sistema de escáner óptico usado para las boletas para elector ausente y provisionales</li> <li>4. Apertura y procesamiento de las boletas para elector ausente (según sea necesario)</li> <li>5. Duplicación de boletas (según sea necesario)</li> </ol>
<del>Jueves, 25 de octubre del 2012</del> <del>Viernes, 26 de octubre del 2012 – Cancelada</del> <del>Lunes, 29 de octubre del 2012 – Añadida</del> <del>Miércoles, 31 de octubre del 2012 – Cancelada</del> Jueves, 1ro de noviembre del 2012 – <b>1 p.m.</b> <del>Viernes, 2 de noviembre del 2012 – Cancelada</del> Lunes, 5 de noviembre del 2012  Escrutinio: 10:00 a.m. hasta la conclusión (según sea necesario)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Escrutinio de las boletas para elector ausente supuestamente inválidas (según sea necesario)</li> </ol>
Martes, 6 de noviembre del 2012 Escrutinio: 3:00 p.m. hasta el viernes, 9 de noviembre del 2012 hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Escrutinio de las boletas para elector ausente supuestamente inválidas (según sea necesario)</li> <li>2. Tabulación de los resultados</li> <li>3. Resultados preliminares (no oficiales) de la elección al estado, excepto las boletas provisionales</li> </ol>
Jueves, 8 de noviembre del 2012 Escrutinio: <del>2:00 p.m.</del> <b>3:00 p.m.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Procesamiento de boletas provisionales</li> <li>2. Tabulación de los resultados</li> </ol>
<del>Viernes, 9 de noviembre del 2012 – Cancelada</del> Escrutinio: 11:00 a.m. hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Procesamiento de boletas provisionales continúa (según sea necesario)</li> <li>2. Tabulación de los resultados (según sea necesario)</li> <li>3. Certificación de los resultados <u>no oficiales</u>, incluyendo las boletas provisionales</li> <li>4. Prueba de lógica y precisión posterior al conteo del sistema de escáner óptico utilizado para las boletas para elector ausente y las boletas provisionales</li> </ol>
Viernes, 16 de noviembre del 2012 Escrutinio: 2:00 p.m. hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prueba de lógica y precisión anterior al conteo del sistema de escáner óptico de las boletas para electores ausentes en el extranjero</li> <li>2. Escrutinio de las boletas para electores ausentes en el extranjero que habrán de contarse únicamente para cargos federales</li> <li>3. Certificación de los resultados <u>oficiales</u>, incluyendo boletas para electores ausentes en el extranjero</li> <li>4. Prueba de lógica y precisión posterior al conteo del sistema de escáner óptico de las boletas para electores ausentes en el extranjero</li> <li>5. Selección de contienda o propuesta y recintos para la auditoría estatal manual después de la elección</li> </ol>
Lunes, 19 de noviembre del 2012 10:00 a.m. hasta el domingo, 25 de noviembre del 2012 hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comienza el proceso de auditoría hasta la conclusión</li> </ol>

Todos los procedimientos estarán abiertos al público. Para obtener el servicio de un intérprete del idioma de las señas o hacer otros arreglos, los interesados deben llamar al 305-499-8405, al menos con cinco días de antelación. Según lo que dispone la Sección 286.0105 de los Estatutos de la Florida, toda persona que apele una decisión de la junta de escrutinio respecto de un asunto examinado durante una reunión necesitará una copia de las actas y, por lo tanto, tendrá que cerciorarse de que se haga un récord del procedimiento al pie de la letra.



## Avi Eleksyon (Revize 8/11/12)

Asanble Sètifikasyon Vòt Konte Miami-Dade lan pral reyini nan Biwo Sipèvizè Eleksyon an ki chita nan 2700 N. W. 87<sup>th</sup> Avenue, Miami, Florid. Asanble Sètifikasyon Vòt lan ap reyini nan dat kap swiv yo an preparasyon pou dirije Eleksyon Jeneral la ki pral fèt 6 novanm 2012.

DAT/LÈ	AKTIVITE
Lendi 22 oktòb 2012 8:00 a.m.  10:00 a.m. jiska 12:00 p.m.  3:00 p.m. Jiska madi 6 novanm 2012	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tès lojik ak presizyon sistèm manyen ekran ak sistèm eskanè optik lan ki pral sèvi pou vote pi bonè yo, biwo vòt yo ak bilten vòt sou papyè yo</li> <li>Enspeksyon an piblik bilten vòt pa korespondans yo</li> <li>Tès lojik ak presizyon sistèm eskanè optik anvan depouyman ki sèvi pou bilten vòt pa korespondans yo ak bilten vòt pwovizwa yo</li> <li>Ouvèti ak pwosesis bilten vòt pa korespondans yo (depi li nesèsè)</li> <li>Diplikata bilten vòt yo (depi li nesèsè)</li> </ol>
Jedi 25 oktòb 2012 <del>Vandredi 26 oktòb 2012 - Anile</del> Lendi 29 oktòb 2012 - Ajoute <del>Mèkredi 31 oktòb 2012 - Anile</del> Jedi 1e novanm 2012 – <b>1 p.m.</b> <del>Vandredi 2 novanm 2012 - Anile</del> Lendi 5 novanm 2012  Sètifikasyon: 10:00 a.m. jiska finisyon (depi li nesèsè)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans ki sipozeman pa valid yo (depi li nesèsè)</li> </ol>
Madi 6 novanm 2012 Sètifikasyon: 3:00 p.m. jiska Vandredi 9 novanm 2012 jiska finisyon	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans ki sipozeman pa valid yo (depi li nesèsè)</li> <li>Etale rezilta yo sou tablo</li> <li>Rezilta preliminè yo (Pa Ofisyèl) pou remèt bay Eta a, eksepte bilten vòt pwovizwa yo</li> </ol>
Jedi 8 novanm 2012 Sètifikasyon: <del>2:00 p.m.</del> <b>3:00 p.m.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pwosesis bilten vòt pwovizwa yo</li> <li>Etale rezilta yo sou tablo</li> </ol>
<del>Vandredi 9 novanm 2012 - Anile</del> Sètifikasyon: 11:00 a.m. jiska finisyon	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pwosesis bilten vòt pwovizwa yo ap kontinye (depi li nesèsè)</li> <li>Etale rezilta yo sou tablo (depi li nesèsè)</li> <li>Sètifikasyon Rezilta ki <u>Pa Ofisyèl</u> yo, enkli bilten vòt pwovizwa yo</li> <li>Tès lojik ak presizyon sou sistèm eskanè optik apre depouyman ki te sèvi pou bilten vòt pa korespondans ak bilten vòt pwovizwa yo</li> </ol>
Vandredi 16 novanm 2012 Sètifikasyon: 2:00 p.m. jiska finisyon	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tès lojik ak presizyon sistèm eskanè optik anvan depouyman ki te sèvi pou bilten vòt pa korespondans moun ki lòt bò dlo yo</li> <li>Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans yo ki va konte pou biwo federal yo sèlman</li> <li>Sètifikasyon Rezilta <u>Ofisyèl</u> yo, enkli bilten vòt pa korespondans moun ki lòt bò dlo yo</li> <li>Tès lojik ak presizyon sou sistèm eskanè optik apre depouyman ki te sèvi pou bilten vòt pa korespondans moun ki lòt bò dlo yo</li> <li>Seleksyon konkou/kestyon ak biwo vòt pou odit manyèl Eta a</li> </ol>
Lendi 19 novanm 2012 10:00 a.m. jiska Dimanch 25 novanm 2012 Jiska finisyon	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pwosesis odit deklanche jiska finisyon</li> </ol>

Tout reyinyon sa yo ap ouvè a piblik la. Pou yon entèprèt ki pale an siy pou moun soud oswa ankenn lòt aranjman tanpri rele 305-499-8405 omwens senk jou davans. Dapre Seksyon 286.0105, Lwa Florid yo, yon moun ki ale an apèl pou nenpòt desizyon Asanble Sètifikasyon an te pran sou yon sijè diskite nan yon reyinyon, pral bezwen yon anrejistreman pwosedi an, ki vle di se pou moun sa a asire li ke anrejistreman pwosedi yo fèt motamo.

Penelope Townsley, Sipèvizè Eleksyon, Konte Miami-Dade